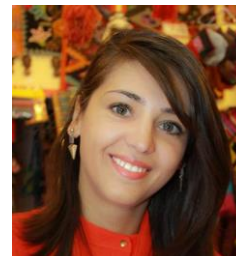


Anca Daniela Frumuselu

Email: ancadaniela.frumuselu@udl.cat
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4395-7841>



Summary

Doctor in Second/Foreign Language Acquisition from Universitat Rovira i Virgili (URV), Spain and Educational Sciences from University of Antwerp (UA), Belgium, investigating current research practices of subtitled audiovisual aids and computer-assisted language learning (CALL) and mobile learning (MALL) as enhancing didactic tools in the EFL classroom. Background and working experience as an Assistant English Professor and EFL teacher, adept at developing up-to-date curriculum and resources. Teaching experience ranges from elementary school students to adult professionals and university students at undergraduate and master level. Highly motivated to further research methods and practices of developing and increasing students' foreign language skills.

Highlights

- Research in Second/Foreign Language Acquisition and English as a Foreign Language
- Research in the use of subtitled audiovisual aids and CALL and MALL as language learning tools in the EFL classroom
- Research methods and practices to develop students' foreign language skills
- Attended research and teaching training courses, workshops and conferences
- Academic planning and supervision of master teaching training and master final theses
- Supervision of international PhD students (in progress)
- Teaching and lecturing a wide range of levels and courses

Professional Experience

- **Universitat de Lleida, Department of English and Linguistics, Lleida (Spain)**

Serra Húnter Lecturer-February 2021-current

- *Lectured and designed courses at undergraduate level: General English I, Developing Written Skills, Intercultural Communication and Mediation in English, English Language in Context*
- *Supervising final master theses and final bachelor thesis (in progress)*

- **Rovira i Virgili University, Department of English and German Studies, Tarragona (Spain)**

Assistant English Professor- February 2011-January 2021

- Lectured and designed courses at Undergraduate and Master level:
Methodology in English Language Teaching, Integrating New Technologies in the EFL Classroom, Designing Didactic Units; Second Language Acquisition, Oral skills: Speaking and Listening and English Language II.
- Taught courses in a blended learning environment at Master level
- Supervised various didactic units as part of master students' final project
- Supervised final master theses:
 - *2015-2016: Multiple Intelligences and EFL: An analysis of Primary and Secondary School Textbooks; Student: Oksana Pankova*

- 2016-2017: *Teacher's Perspective towards Cooperative Learning*; Student: Maria Pons
- 2016-2017: *Analyzing students' perception in CLIL and traditional EFL classes*; Student: Marina Gombau
- 2016-2017: *The Relationship between Musical Intelligence and Vocabulary Acquisition in the EFL Classroom*; Student: Silvia Hervas
- 2017-2018: *Preschool children's foreign language vocabulary acquisition through audio-visual aids. A case study of a British school in Catalonia*; Student: Gabriela Biala
- 2019-2020: *Fostering EFL Learners' Vocabulary Skills Through the Use of Instagram*; Student: Larissa Risseeuw
- Supervising final bachelor thesis:
 - 2019-2020: *The input as an external factor in informal second language learning settings*; Student: Marta Sugañes
- Member of final projects committees at Bachelor and Master level
- Member of final doctoral thesis committee:

The effectiveness of digital storytelling in developing oral fluency and establishing intrinsic motivation when used within a total physical response approach to foreign language teaching

PhD Candidate: Elizabeth Abderrahim
 Date: 19-09-2018 ; Hora: 11:00 ; Place: Sala de Vistes Campus Catalunya
 Institution: Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, Spain

Post-doctoral researcher - April 2017-October 2019

- As part of the European Erasmus + KA2 project **Gamifying Academic English Skills in Higher Education: Reading Academic English App**
- Project coordinator, meeting the deadlines of the project and maintaining a close relationship between the coordinator university and the rest of the partners. Writing the official and the internal reports for the national agency. Collaborating towards the development and accomplishment of all the intellectual outputs stipulated in the project.

PhD Candidate - January 2011 to February 2016

- Gathered data and investigated the effectiveness of subtitles and authentic audiovisual aids as language learning tools in the EFL classroom as part of the doctoral thesis
- **University of Antwerp, Department of Education and Information Sciences, Antwerp (Belgium)**

PhD Candidate - September 2014 to June 2015

- International stay during which I carried out the statistical analyses and interpretation of the gathered data for my doctoral thesis in order to evaluate the effectiveness of subtitles and authentic audiovisual aids as language learning tools in the EFL classroom
- **Open University of Catalonia (UOC), Department of Modern Languages (Barcelona, Spain)- September 2016-present**

English language collaborator

- To engage, teach, guide and assess students enrolled at UOC and studying the English language subject in a complete online teaching environment.
- **Mare de Deu del Carme School (Tarragona, Spain)-September 2013 to September 2014**

English teacher and Teacher trainer

- Taught English as a foreign language to students at secondary and primary level

- Taught English as a foreign language in a teaching training programme to primary and secondary teachers

- **English Summer Academy (Tarragona, Spain)-July 2010 -June 2017**

English teacher

- Taught English as a foreign language to young learners, teenagers and adults
- Taught and prepared students for Official Cambridge and Toefle Exams

- **United Languages (Reus, Spain)-October 2009 to June 2010**

English teacher

- Taught English as a foreign language to young learners, teenagers and adults
- Taught and prepared students for Official Cambridge and Toefle Exams

- **Summer Holiday Center (Challans, France) July 2007 to August 2007**

Sports and leisure activities monitor

- Organized and participated in sports and leisure activities for children

- **Work&Travel (Ohio, United States of America) June 2006 to September 2006**

Sports and leisure activities monitor

- Organized and participated in sports and leisure activities for children

Education

- January 2011-February 2016- ***International Double Doctorate (Excellent Cum Laude) in:***

- ***English Language, Literature and Culture*** from **Rovira i Virgili University, Department of English and German Studies, Tarragona, Spain**
- ***Educational Sciences*** from **University of Antwerp, Department of Education and Information Sciences, Antwerp, Belgium**

- October 2009 to November 2010-**Master Degree in Teaching English as a Foreign Language, Rovira i Virgili University, Department of English and German Studies, Tarragona, Spain**

- October 2008 to June 2009-**Erasmus Master Degree in Teaching English as Foreign Language, Rovira i Virgili University, Department of English and German Studies, Tarragona, Spain**

- October 2004 to July 2008-**Bachelor Degree in English and Romanian Literature and Language, University of West, Faculty of Letters, History and Theology, Timisoara, Romania**

Publications

Journal Articles:

- **Frumuselu, A.D., de Maeyer, S., Donche, V. and Gutierrez-Colon, M. (2015) Television Series inside the EFL classroom: Bridging the Gap between Teaching and Learning Informal Language through Subtitles. *Linguistics and Education*, 32, 107-117, <http://dx.doi.org/10.1016/j.linged.2015.10.001>
ISSN: 0898-5898**

- **Frumuselu, A.D.** (2018). The Implications of CLT for the Pedagogical Application of subtitling to the L2/FL Classroom. *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts, Issue: Audiovisual translation in applied linguistics: Educational perspectives*, 4:1, 55-76, DOI: 10.1075/ttmc.00004.fru
ISSN: 2352-1805

- Soria, S., Gutiérrez-Colón, M., & **Frumuselu, A. D.** (2020). Feedback and Mobile Instant Messaging: Using WhatsApp as a Feedback Tool in EFL. *International Journal of Instruction*, 13(1), 797-812.
<https://doi.org/10.29333/iji.2020.13151a>
ISSN: 1694-609X

- Gutiérrez-Colón, M., **Frumuselu, A. D.** & Curell, H. (2020). Mobile-assisted Language Learning to Enhance L2 Reading Comprehension: A Selection of Implementation Studies between 2012-2017. *Interactive Learning Environments*.
Print ISSN: 1049-4820 **Online ISSN:** 1744-5191

- **Frumuselu, A.D.** & Bellot, A.R. (2020) Enhancing Urban Culture Awareness and Anti-racism Values in the EFL Classroom. *Cultural Perspectives. Journal for Literary and British Cultural Studies in Romania*. Alma Mater Publishing House: Bacau
Print ISSN: 1224-239X
Online-ISSN: 2559-3439

- Behforouz, B. & **Frumuselu, A.D.** (2020). The Reflection of Vocabulary Implementation through Educational Texting on EFL Learner's Reading Skill. *International Journal of Interactive Mobile Technologies*.
eISSN: 1865-7923

- Behforouz, B. & **Frumuselu, A.D.** (2020). The Impact of Text Messaging as an Instructional Tool to Enhance Learner Autonomy and Perception. *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*. 19 (11), 184-202, <https://doi.org/10.26803/ijlter.19.11.11>
e-ISSN: 1694-2116; **p-ISSN:** 1694-2493

- **Frumuselu, A.D.** (2020). Bringing humour and emotive language from sitcoms into the EFL classroom. *INTERSTUDIA.*, 17, 125-134 Alma Mater Publishing House: Bacau
ISSN: 2065 – 3204

Book Chapters:

- **Frumuselu, A.D.** (2019). 'A Friend in need is a Film indeed': Teaching Colloquial Expressions through Subtitled Television Series. *New Perspectives on Language and Education: 73; Using Film and Media in the Language Classroom: Reflections on Research-Led Teaching*, (Eds. Carmen Herrero and Isabelle Vanderschelden), 92-107, Multilingual Matters: Bristol

ISBN: 978-1-78892-448-1

Book Citation Index: 246; SPI: Linguistics, Literature and Philology: **32 out of 120, ICEE: 0.415**

- Gutiérrez-Colón Plana, Mar; Gisbert, Mercedes; Camacho, Mar; **Frumuselu, Anca Daniela.** (2019). *La formación del profesorado: la gamificación como estrategia metodológica*. In *¿Cómo abordar la educación del futuro? Conceptualización, desarrollo y evaluación desde la competencia digital docente*. (Eds. Mercè Gisbert Cervera, Vanessa Esteve-González, José Luis Lázaro Cantabrana), 93-107, Octaedro: Barcelona

ISBN:978-84-17219-88-8

Book Citation Index: SPI: Education 12 out of 94, **ICEE:** 1.448; Linguistics, Literature and Philology 56 out of 119, **ICEE:** 0.158

- **Frumuselu, A.D.** (2020). The Implications of CLT for the Pedagogical Application of subtitling to the L2/FL Classroom. *Audiovisual Translation in Applied Linguistics: Educational perspectives* (Eds. Laura Incalcaterra McLoughlin, Jennifer Lertola, Noa Talaván), 58-79, **DOI:** <https://doi.org/10.1075/bct.111>, John Benjamins: Netherlands

Hardboud ISBN: 9789027207555

e-Book ISBN: 9789027260741

Qualifications

- April 2018- Favourable accreditation as a **Lecturer Professor** from AQU (Agency of Quality of Catalanian University System)

Journal Reviewer

- Reviewer of *EuroCALLReview* from 7th February 2020
- Reviewer of *Interactive Learning Environments* from 17th June 2019
- Reviewer of *ReCALL* from 12th November 2020
- Reviewer of *Atlantis. Journal of the Spanish Association for Anglo-American Studies* from 2nd September 2020
- Reviewer of *Profile Journal* from 28th January 2021

Research Groups

- Member of **EDUBRON** research group (University of Antwerp, Belgium) -2014-2015 -during my doctoral research stay I collaborated with the department of Education and Information Technology and the research group team members
- Member of **ARGET** research group (Universitat Rovira i Virgili, Spain)-2017-2021
- Member of **TRADIT** research group (UNED, Spain)-2020-current

Scholarships and Grants

Aim: Pre-doctoral Martí Franques grant

Financial entity: Departament of English and German Studies, URV

Period: 12 months

Institut: Universitat Rovira i Virgili

Research projects

Research member in the European project **Erasmus + KA2 - Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices Strategic Partnerships for higher education**

Call: 2016

Financial entity: European Union

Title: **Gamifying Academic English Skills in Higher Education: Reading Academic English App**

IP: Mar Gutiérrez-Colón Plana (Universitat Rovira i Virgili, Tarragona)

Reference: 1348031

Research member in the **I+D+i Spanish national project PGC Type A**

Call: 2019

Financial entity: Spanish Ministry of Science, Innovation and Universities

Title: **Audiovisual translation as a didactic resource in foreign language education (TRADILEX)**

IP: Noa Talaván Zanón

Amount: 41.745€

Project start date: 01/06/2020

Project end date: 31/06/2023

Research member in the **Catalonian government project**

Call: 2019

Financial entity: Catalan Women Institute

Title: **The consequences of femicide due to gender-based violence: An analysis of the needs of children and relatives of women victims of gender-based violence to propose an integral intervention in Catalonia (Conseqüències del femicidi en la violència masclista: Anàlisi de les necessitats de fills, filles i familiars per a noves propostes d'intervenció integral a Catalunya)**

IP: Eva Zafra Aparici i Dra. Laura Roman Martin

Teaching Innovation Projects

Title of the project: Intercultural language learning with mobile devices

(Aprendizaje intercultural de lenguas con dispositivos móviles)

Financial entity: ICE-Universitat Rovira i Virgili

Reference: URV.H03.01.05

Period: from September 2018
until August 2020

IPs: Mar Gutiérrez-Colón Plana (Universitat Rovira i Virgili, Tarragona), Dra. Olga Sánchez Castro (Universitat de Flinders, Australia)

Amount: 215,393.00 €

Project start date: 01-12-2016.

Project end date: 31-08-2019

Title of the project: The mobile phone as a supporting tools to improve English degree students' oral competence

(El telèfon mòbil com a eina de suport per a la millora de la competència oral dels alumnes de grau d'Anglès)

Financial entity: ICE-Universitat Rovira i Virgili

Reference: A03/13

Period: from 2013 until August 2014 **IP:** Mar Gutiérrez-Colón Plana (Universitat Rovira i Virgili, Tarragona)

Title of the project: Methodological study on the use of 3G mobile phones (smartphones) for the acquisition of a foreign language. (Estudi metodològic sobre l'ús del telèfon mòbil 3G (smartphones) per a l'adquisició d'una llengua estrangera)

Financial entity: ICE-Universitat Rovira i Virgili

Reference: 2011-LINE04

Period: from 2011 until August 2012 **IP:** Mar Gutiérrez-Colón Plana (Universitat Rovira i Virgili, Tarragona)

Title of the project: **PLA DANG** (docència en anglès) – Teaching in English as part of the Strategic Plan of Internationalization at URV

Financial entity: ICE- Universitat Rovira i Virgili

Period: from 2016 -current

Responsible: Mar Gutiérrez-Colón Plana (Vicerrector of Internationalization, URV)

**I am the coordinator of this project and I am also a tutor and a teacher trainer of the URV professors who teach subjects in English at URV as part of the PLA DANG program.*

International Conferences:

- August 2020

EUROCALL2020, University of Copenhagen (Denmark)-cancelled due to COVID-19 pandemic

Speakers: Anca Daniela Frumuselu, Larissa Risseeuw

Accepted-Title: *Instagram as an educational tool to foster EFL Learners' Vocabulary Skills*

- November 2018

5th WorldCALL, Universidad de Concepción, Concepción (Chile)

Speakers: Gutiérrez-Colón Plana, Mar, Frumuselu, Anca Daniela

Title: *Enhancing learners academic English skills using a game-based learning application (StratApp)*

- October 2018

EDUTEC-EDUCACIÓN con TECnología: un compromiso social, Universidad de Lleida, Lleida, Spain

Speakers: Damevska, Ljubica; Frumuselu, Anca Daniela; Molero-Aranda, Tania; Sanromà-Gimenéz, Mónica; Usart Rodríguez, Mireia

Title: *Is there an app for that? Validated design for a pilot questionnaire on reading strategies for the creation of StratApp*

- June 2018

Forum Internacional de Educación y Tecnología (FIET), Facultat de Psicologia, Ciències de l'Educació i de l'Esport de la Universitat Ramon Llull de Barcelona (Blanquerna), Barcelona, Spain

Speakers: Frumuselu, Anca Daniela, Gutiérrez-Colón Plana, Mar,

Title: *StratApp-A game-based application to enhance academic reading skills*

- May 2018

2nd New Trends in Foreign Language Teaching, Universidad de Granada (España), Universidad de Algarve (Portugal), Granada, Spain

Speaker: Frumuselu, Anca Daniela

Title: *Teaching English reading skills with gamification and mobile devices*

- August 2017

EUROCALL 2017: CALL in a Climate of Change, University of Southampton, UK

Speaker- Frumuselu, Anca Daniela

Title: *Gamifying Academic English Skills in Higher Education: Reading Academic English App (StratApp)*

- June 2016

MATSDA/University of Liverpool 2016 Conference: Authenticity and L2 Materials Development, Liverpool, UK

Speaker- Frumuselu, Anca Daniela

Title: *The Role of Authentic Television Series in Enhancing FL/SL Colloquial Vocabulary and Oral Skills*

- May 2016

First DEAIa Spring Institute: Content and Language Integrated Learning (CLIL) in the 21st century, Tarragona, Spain

Member of the Organizing Committee, Chairperson and Attendee-Frumuselu, Anca Daniela

- September 2015

AILA Conference-7th Junior Research Meeting, Winterthur, Switzerland

Speaker- Frumuselu, Anca Daniela

Title: *Fostering Informal Spoken Production in the EFL Classroom with Subtitled Television Series*

- July 2015

XVII International CALL Research Conference-Task Design & CALL, Tarragona, Spain

Attendee and Local organizer-Frumuselu, Anca Daniela

Paper accepted- *Teaching Oral Skills with Authentic Materials in a Computer-Mediated Environment. The Impact of Mobile Tasks on Students' Learning Perception*

- June 2015

FLAME Conference-Film, Languages and Media in Education, Manchester, UK

Speaker- Frumuselu, Anca Daniela

Title: *'A Friend in Need Is a Film Indeed'. Teaching Colloquial Expressions through Television Series and Subtitles*

- January 2015

AJET17 Conference-New Horizons in Translation and Interpreting Studies, Malaga, Spain

Speaker –Frumuselu, Anca Daniela

Title: *Television Series inside the EFL classroom: Bridging the Gap between Teaching and Learning Informal Language through Subtitling*

- June 2013

AILA-5th Junior Researcher Meeting, Dublin, Ireland

Poster Session- *Subtitling- an English Learning Tool in EFL*

International Research Visits

- Upcoming -May 2021 –Erasmus+ STA 103-postponed due to COVID-19 pandemic
Faculty of Letters, History and Theology, University of West, Timisoara, Romania
- Upcoming – March 2021 –Erasmus+ KA107-postponed fur to COVID-19 pandemic
Faculty of Languages, Cultures and Civilization, International University of Rabat, Rabat, Morocco
- 23rd -27th April 2018 –Erasmus+ KA107
Faculty of Foreign Languages, University of Hue, Hue, Vietnam
- 2nd – 6th March 2015 -Erasmus+ STA 103
National University of Ireland, Galway, Ireland
- March 2015-June 2015
Doctoral research stay at Department of Education and Information Sciences, University of Antwerp, Belgium
- 2nd-6th March 2015-Erasmus+STA 103
Erasmus Teaching Staff Mobility at National University of Ireland, Galway, Ireland
- September 2014-December 2014
Doctoral research stay at Department of Education and Information Sciences, University of Antwerp, Belgium
- 10-17th April 2014-Erasmus + STA 103
Erasmus Teaching Staff Mobility at Institute of Applied Linguistics, Warsaw, Poland

Courses

ICE Courses (Institut de Ciències de l'Educació) part of the *Programa de Formació pel Personal Docent i Investigador de la URV*:

- 2016-2020 – Coordinator and tutor (approximately 20 professors tutored from 2016 until 2020) of Pla DANG-**Teaching in English** aimed at URV professors who are teaching subjects in English or are planning to integrate programs or subjects in English at Rovira i Virgili University, Tarragona as part of the university *DANG plan: Docència en Anglès of Internationalization*.
- **Com gestionar la comunicació intercultural a l'aula?** (PROFI 01IT0008-1). 7th, 14th February 2020 (attending 6 hours)
- **How to teach in English** (PROFI003). Part of Pla DANG (teaching in English). 26th September 2020 (teaching 4 hours face-to-face and 6 hours online).
- **How to teach in English** (PROFI076). Part of Pla DANG (teaching in English). 18th, 24th, 25th January 2019 (teaching 10 hours).
- **Tutories orals de català per al PDI.** (PROFI016) -2nd October-18th December 2018 (attending 10 hours)
- **El video com a recurs docent a la URV.** (PROFI020) 22nd November 2018 (attending 3 hours)
- **How to teach in English** (second edition). Part of Pla DANG (teaching in English). (PROFI030) 15th, 17th, 18th January 2018 (teaching 10 hours).

- **Estratègies col·laboratives per a la construcció de coneixement usant eines digitals: ATLAS.TI.** (PROFI213) 22nd November, 13th December 2017 (attending 10 hours).
- **Investigació en Ciències de l'Educació: consells per publicar els teus articles.** (PROFI 018), 28th November 2017 (attending 3 hours).
- **How to teach in English.** Part of Pla DANG (teaching in English). (PROFI097) 26th, 27th, 28th June 2017 (teaching 10 hours).
- **Publicar més, millorar la visibilitat de l'investigador.** (PROFI059). 19th April 2017 (attending 3 hours).
- **Teaching in English.** Part of Pla DANG (teaching in English). (PROFI092) 27th, 28th June, 1st July 2016 (teaching 10 hores).
- Attended a course entitled **Tutor Training** as part of the university *DANG plan: Docència en Anglès* (PROFI090), 3rd-5th May 2016 at Rovira i Virgili University, Tarragona, Spain (4 hours)
- **Tutories orals de català per al PDI.** (PROFI036). 25th January-13th April 2016 (attending 10 hours).
- Attended a course in **Communicative Strategies in Distance Learning** (PROFI083), 18th April 2016 at Rovira i Virgili University, Tarragona, Spain (2 hours)
- **L'acreditació i la promoció docent a la universitat: ANECA.** (PROFI081) 7th April (attending 2,5 hours).
- **L'acreditació i la promoció docent a la universitat: AQU.** (PROFI082) 14th April (attending 2,5 hours).
- Attended a course in **Managing Bibliographical References: Mendeley** (PROFI026), 18th February 2015 at Rovira i Virgili University, Tarragona, Spain (3 hours)
- Attended a course in **E-Activities and Communication in Distance Learning Training**, 14th May 2014 at Rovira i Virgili University, Tarragona, Spain (4 hours)

International Courses

- Attended a course in **Research design, methods and techniques used in design-based research**, July 2013 (a week), Linguapolis Summer School, University of Antwerp, Belgium

Skills and Competences

Language Skills

- ❖ **Romanian** (mother tongue); **English** (C2); **Spanish** (C1); **Catalan** (B2); **French** (B1); **Italian** (A2)

Social and Organizational Skills

- ❖ Ample social capacities and facilities to initiate, communicate, interact and maintain positive social relationships with others in work and life.
- ❖ Verbal and written communication skills, and the ability to interact effectively with individuals and audience members.
- ❖ Intercultural skills: I have worked with individuals and groups from different backgrounds and cultures.
- ❖ Planning, evaluating, supervising, decision-making, monitoring, keen anticipation of problems or constraints, problem solving and decision making, adjusting plans to accommodate changes and update situations and priorities when carrying research experiments and when designing courses and lectures.

Technical Skills

- ❖ Competent with most Microsoft Office programmes and some experience with statistical programmes such as R, NVivo and SPSS.

Artistic Skills and Interests

- ❖ Ballroom/Salsa dancing, reading, art, music and travelling.